

## 綜合資產負債表

# Consolidated Balance Sheet

於2005年12月31日 At 31 December 2005

		附註 Notes	二零零五年 2005 港幣千元 HK\$'000	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000 (重列) (Restated)
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current assets</b>			
固定資產	Fixed assets			
— 投資物業	— Investment properties	15	5,401,655	5,088,605
— 其他物業、機器及設備	— Other property, plant and equipment	15	13,397,951	12,176,749
— 持作自用的營業租約 土地權益	— Interests in leasehold land held for own use under operating leases	15	2,055,335	1,949,702
商譽	Goodwill	16	3,083,706	2,319,216
其他無形資產	Other intangible assets	17	226,597	211,025
於共同控制實體之權益	Interests in jointly controlled entities	19	896,487	55,642
於聯營公司之權益	Interests in associates	20	1,070,552	1,530,417
可售投資	Available for sale investments	21	57,829	128,612
預付款項	Prepayments	22	411,016	959,920
遞延稅項資產	Deferred taxation assets	30	140,018	167,192
			<b>26,741,146</b>	<b>24,587,080</b>
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>			
存貨	Stocks	23	6,472,983	5,069,792
貿易及其他應收款項	Trade and other receivables	24	5,486,640	4,919,053
衍生金融工具	Derivative financial instruments	25	69,894	—
可退回稅項	Taxation recoverable		22,030	16,163
現金及銀行結存	Cash and bank balances	26	6,668,269	4,798,592
			<b>18,719,816</b>	<b>14,803,600</b>
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>			
貿易及其他應付款項	Trade and other payables	27	(11,268,085)	(8,555,640)
衍生金融工具	Derivative financial instruments	25	(85,053)	—
短期貸款	Short term loans	29a	(5,168,729)	(2,981,994)
應付稅項	Taxation payable		(233,928)	(182,123)
			<b>(16,755,795)</b>	<b>(11,719,757)</b>
<b>流動資產淨值</b>	<b>Net current assets</b>		<b>1,964,021</b>	<b>3,083,843</b>
<b>總資產減流動負債</b>	<b>Total assets less current liabilities</b>		<b>28,705,167</b>	<b>27,670,923</b>
<b>非流動負債</b>	<b>Non-current liabilities</b>			
長期負債	Long term liabilities	29b	(4,810,690)	(6,797,211)
遞延稅項負債	Deferred taxation liabilities	30	(951,141)	(937,231)
			<b>22,943,336</b>	<b>19,936,481</b>

			二零零五年	二零零四年
			2005	2004
		附註	港幣千元	港幣千元
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
				(重列)
				(Restated)
股本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	31	2,233,429	2,123,009
儲備	Reserves	32	15,963,019	13,001,819
本公司股東應佔權益	Equity attributable to shareholders of the Company		18,196,448	15,124,828
少數股東權益	Minority interests		4,746,888	4,811,653
總權益	Total equity		22,943,336	19,936,481

陳樹林 Chen Shulin  
董事 Director

姜智宏 Keung Chi Wang, Ralph  
董事 Director